

Jennipher Mathieu, Antonina Werthmann, Katrin Lindner

Sprachentwicklungstest zum Kasus bei bilingualen Vorschulkindern: Sprachstand Deutsch (KT-DEU)

Bewertungsbogen

| | |
|--------------------------------------|-------|
| Code des Probanden | _____ |
| Geburtsdatum | _____ |
| Geschlecht | _____ |
| Kontaktzeit zu L2 (in Monaten) | _____ |
| Alter zum Testzeitpunkt (in Monaten) | _____ |
| Code des Versuchsleiters | _____ |
| Datum der Testdurchführung | _____ |
| Ort der Testdurchführung | _____ |
| Name der Audiodatei | _____ |
| Name der Transkriptionsdatei | _____ |

| Bild | Elizitierte Struktur | Antwort* | Bewertung der realisierten Struktur** | Bemerkungen |
|--------|----------------------|----------|---------------------------------------|-------------|
| Bild 1 | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{AKK} | | | |
| | NP _{AKK} | | | |
| Bild 3 | NP _{DAT} | | | |
| | NP _{AKK} | | | |
| Bild 4 | NP _{AKK} | | | |
| | NP _{AKK} | | | |
| | NP _{AKK} | | | |
| Bild 5 | NP _{AKK} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{AKK} | | | |
| Bild 6 | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| Bild 7 | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{AKK} | | | |
| | PP _{AKK} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| Bild 8 | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |

| Bild | Elizitierte Struktur | Antwort* | Bewertung der realisierten Struktur** | Bemerkungen |
|---------|----------------------|----------|---------------------------------------|-------------|
| Bild 9 | NP _{AKK} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| Bild 10 | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| Bild 11 | ADV/Partikelverb | | | |
| Bild 12 | PP _{DAT} | | | |
| | PP _{DAT} | | | |
| Bild 13 | PP _{DAT} | | | |
| | NP _{DAT} | | | |
| Bild 14 | NP _{DAT} | | | |
| | NP _{AKK} | | | |
| Bild 15 | NP _{AKK} | | | |
| | PP _{AKK} | | | |
| | NP _{AKK} | | | |

| Bild | Elizitierte Struktur | Antwort* | Bewertung der realisierten Struktur** | Bemerkungen |
|--|----------------------|----------|---------------------------------------|-------------|
| Bild 16 | NP _{DAT} | | | |
| | NP _{AKK} | | | |
| | NP _{DAT} | | | |
| Bild 17 | NP _{DAT} | | | |
| | NP _{AKK} | | | |
| Bild 18 | NP _{DAT} | | | |
| | NP _{AKK} | | | |
| Gesamtzahl der zielsprachlich realisierten NP-/PP-Strukturen | | | | ___/42 |

* Die Phrasenstrukturen in den Antworten können je nach dem Kontext variieren.

** Vorschlag zur Bewertung der realisierten Struktur: zielsprachlich (zs), nicht zielsprachlich (nzs), nicht versprachlicht (nv), deiktische Substitution (ds, z. B. *das da*, *da*, *hier* statt z. B. *den Kuchen*, *auf dem Tisch*, *hinter dem Sofa*). Ferner kann der Typ der nicht zielsprachlichen NP-/PP-Realisierung notiert werden, z. B. Ersetzung (ERS) – etwa bei Akkusativ für Dativ –, Artikelausschluss (ARTO), Ersetzung der Präposition in der PP (ERS PRP) oder ihre Auslassung (PRPO)